

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

7 JUIN 1973

PROPOSITION DE LOI

assimilant les agents de renseignements de la guerre 1914-1918 à ceux de la guerre 1940-1945.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 6, littera B, de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifié par l'article 1 de la loi du 3 juin 1920, est libellé comme suit :

« Sont susceptibles de conférer des droits à la pension :

B. Les services militaires effectifs pour le temps de la présence réelle au corps à partir de l'âge de 19 ans révolus. Le temps de présence réelle au corps, passé aux armées mises sur pied de guerre, sera compté double ou triple d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service.

Il en sera de même en ce qui concerne la durée de l'emprisonnement ou de la déportation subis à la suite de condamnations prononcées à charge de ceux qui, au cours de leurs fonctions ou de leur emploi, ont fait partie des services de renseignements de guerre ou qui ont facilité le départ de Belgique des jeunes gens qui ont rejoint les armées alliées.

Toutefois, l'âge ci-dessus de 19 ans est remplacé par celui de 16 ans en ce qui concerne les services militaires effectifs rendus durant la campagne 1914-1918. »

D'autre part, l'article 10 de l'arrêté-loi du 1^{er} septembre 1944 relatif aux agents de renseignements et d'action, qui a été revu le 16 février 1946 (*Moniteur belge* du 27 mars 1946), fixe les avantages auxquels peuvent prétendre les agents de renseignements et d'action :

« Ils jouissent de tous les avantages conférés ou à conférer aux forces combattantes, notamment pour la détermination de l'avancement, le calcul des pensions militaires, les droits résultant des rappels en temps de guerre et les collations d'emploi ou promotions dans les services publics dont ils dépendent ou auxquels ils pourraient avoir accès, ainsi que pour le calcul des pensions afférentes à leurs fonctions.

Cette énumération n'est pas limitative. »

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

7 JUNI 1973

WETSVOORSTEL

tot gelijkstelling van de inlichtingsagenten van de oorlog 1914-1918 met die van de oorlog 1940-1945.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 6, letter B van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 3 juni 1920, luidt als volgt :

« Kunnen rechten op pensioenen verlenen :

B. De werkelijke militaire diensten voor de tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, met ingang van volle negentienjarige leeftijd. De tijd der wezenlijke tegenwoordigheid bij het korps, doorgebracht bij de op oorlogsvoet gebrachte legers, wordt dubbel of drievoudig gerekend volgens de regelen gesteld ter bekoming van het militair pensioen wegens dienstjaren.

Dit geldt ook voor de duur der gevangenhouding of der wegvoering ten gevolge van veroordelingen uitgesproken tegen hen, die gedurende hun ambtsbediening of hun betrekking, aan de inlichtingswerken medewerkten of het vertrek uit België van jongelieden welke zich voegden bij de geallieerde legers vergemakkelijkten.

Evenwel wordt de bovenstaande ouderdom van negentien jaar vervangen door die van zestien jaar, wat betreft de werkelijke militaire diensten bewezen tijdens de veldtocht 1914-1918. »

Anderdeels bepaalt artikel 10 van de besluitwet van 1 september 1944, betreffende de inlichtings- en actieagenten, herziën op 16 februari 1946 (*Belgisch Staatsblad* 27 maart 1946), de voordelen waarop de inlichtings- en actieagenten aanspraak kunnen maken.

« Zij genieten al de aan de strijdende troepen verleende of te verlenen voordelen, inzonderheid wat betreft het bepalen van de bevordering, het berekenen van de militaire pensioenen, de rechten voortspruitende uit de wederoproppingen in oorlogstijd en het begeven van betrekkingen en de bevorderingen bij de openbare diensten waarvan zij afhangen of tot welke zij toegang mochten kunnen hebben, alsmede wat betreft het berekenen van de aan hun functies verbonden pensioenen.

Deze opsomming is niet beperkend. »

La situation des agents des services de renseignements et d'action de la guerre 1914-1918 est donc réglée par la loi du 21 juillet 1844, modifiée par l'article 1^{er} de la loi du 3 juin 1920; celle des agents de la guerre 1940-1945 est réglée par la loi du 1^{er} septembre 1944, revue le 16 février 1946.

Les articles 37 et 38 de la loi du 8 juillet 1970 (*Moniteur belge* du 15 août 1970) instituent une rente viagère en faveur des agents des services de renseignements de la guerre 1914-1918, pour autant que leur action se situe au cours de leur carrière.

Il n'en est pas de même en ce qui concerne les services du même ordre rendus par les agents en activité au cours de la guerre 1940-1945.

Il conviendrait, par conséquent, que les normes appliquées pour le calcul de la rente viagère en faveur des agents de renseignements de la guerre 1914-1918 soient les mêmes que pour les agents de la guerre 1940-1945.

De toestand van de inlichtings- en actieagenten van 1914-1918 wordt dus geregeld door de wet van 21 juli 1844, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 3 juni 1920, en deze van de agenten van 1940-1945 door de wet van 1 september 1944, herzien op 16 februari 1946.

In de artikelen 37 en 38 van de wet van 8 juli 1970, (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1970), wordt een lijfrente ingesteld ten gunste van de agenten van de inlichtingsdiensten van de oorlog 1914-1918, voor zover hun actie zich situeert tijdens hun loopbaan.

Dit is niet het geval voor dezelfde diensten van de agenten die werkzaam waren tijdens de oorlog 1940-1945.

Voor de berekening van de lijfrente van de agenten 1914-1918 zouden derhalve dezelfde normen moeten gelden als voor deze van 1940-1945.

K. POMA.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Le deuxième et le troisième alinéa du littera B de l'article 6 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifiée par les lois des 17 février 1849, 10 janvier 1886, 3 juin 1920 et 9 juin 1947, sont remplacés par ce qui suit :

« Il en sera de même en ce qui concerne la durée de l'emprisonnement ou de la déportation subis à la suite de condamnations prononcées à charge de ceux qui, avant ou pendant la durée de leurs fonctions ou de leur emploi, ont fait partie des services de renseignements de guerre ou qui ont facilité le départ de Belgique des jeunes gens qui ont rejoint les armées alliées.

Toutefois, l'âge ci-dessus de 19 ans n'est pas requis en ce qui concerne les services effectifs rendus durant la campagne 1914-1918 ».

17 mai 1973.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Het tweede en het derde lid van letter B van artikel 6 van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, gewijzigd door de wetten van 17 februari 1849, 10 januari 1886, 3 juni 1920 en 9 juni 1947, worden vervangen door wat volgt :

« Dit geldt ook voor de duur der gevangenhouding of der wegvoering ten gevolge van veroordelingen uitgesproken tegen hen, die vóór of gedurende hun ambtsbediening of hun betrekking, aan de inlichtingswerken medewerkten of het vertrek uit België van jongelieden welke zich voegden bij de geallieerde legers vergemakkelijkten.

Evenwel geldt de bovenstaande ouderdom van negentien jaar niet wat betreft de werkelijke militaire diensten bewezen tijdens de veldtocht 1914-1918 ».

17 mei 1973.

K. POMA.